

在普通選民登記冊內
有一百四十四萬選民

在本年九月三十日選民登記期結束時，普通選民登記冊內共載有一百四十四萬五千六百一十三名選民的名字。

選舉事務處發言人說，選民人數較正式選民登記冊所載的一百四十四萬一千五百四十名增加了四千零七十三名。

在選民登記期間接獲的三萬二千三百零六份申請中，有二萬零四百三十九名申請人的名字已獲列入在臨時選民登記冊內，而其餘的申請則為申報地址更改及重複的申請。

發言人說，由於死亡、移民及失去聯絡等原因，有一萬六千三百六十六名選民的名字已從登記冊中刪除。

他解釋說：「這些被取消選民資格的人士包括六千五百二十七名已去世者、一千八百四十六名移民外地、七千零五十六名與選舉事務處失去聯絡及九百三十七名重複登記的人士。」

臨時選民登記冊由今日（星期五）起至十一月二十日之間，在各區政務處及香港灣仔港灣道二十五號海港中心十樓選舉事務處供市民查閱。

發言人促請符合資格人士把握這次機會，親身向選民登記主任申請登記成為選民，這批申請書會公開讓市民查閱，直至十一月二十五日止。

他說，市民如有充份理由反對任何人士的名字列於選民登記冊內，可以指定表格向選民登記主任呈交反對通知書。

他亦提醒選民在十二月十日將更改的登記資料呈報，以便登載於一九八七年一月九日發表的正式選民登記冊內，這份正式選民登記冊將在未來十二個月內仍然有效。

他說：「在十二月十日以後才呈報的更改資料，要待一九八七年稍後編製下一份臨時選民登記冊時才能獲修訂。」

九龍公眾碼頭重建

政府擬於現有之九龍公眾碼頭前約一點八五公頃之海灘及海床範圍內興建一個新公眾碼頭。

工程包括興建一個樁基平台，其新海傍將成為新九龍公眾碼頭，備有六個泊位。

平台餘下部份將提供額外空間，用以改善新碼頭及香港文化中心之行人及車輛流通情況。

此外，一條高架行人道亦將在新碼頭上興建，行人可由尖沙咀渡輪碼頭廣場步行往未來之藝術館及現時之尖沙咀東部海濱公園。

工程預期於一月展開，約在一九八八年底完竣。

有關上述工程已刊登於最新一期的政府憲報。

任何人士欲提出反對，必須於一九八七年一月六日前以書面向屋宇地政署署長提出。

社聯職業輔導社助重投社會
五百人改過自新獲就業機會

布政司鍾逸傑爵士今（星期五）午說在一九八五及八六年，約五百名人士在香港社會服務聯會職業輔導社安排下獲得就業機會。

鍾爵士是於該輔導社的頒贈紀念品典禮致辭時作以上表示。

他說職業輔導社自一九五九年由香港社會服務聯會始創以來，它所提供的服務在經濟和社會福利方面同樣重要。

他說：「協助那些因本身背景而不易在社會找到工作的人士就業，是促使他們重返社群的一個重要步驟。」輔導社今年的服務對象，是獲釋的囚犯、戒除毒癮者、緩刑犯及心性有問題的人。鍾爵士說他們大都是屬於經濟活躍這一年齡範圍內的人士。

他說：「但由於缺乏信心，故備受限制，而且本身的背景亦對他們不利。」為使他們能夠重返社會，必須經常給予個人輔導和鼓勵，而社會人士亦要深切了解他們的處境，盡力幫助他們適應社會生活。

鍾爵士說這實在是一項艱巨的工作，但能夠看到一度被遺棄的人士改過自新，在工作中尋回自尊，並像其他盡責的市民一樣對社會作出貢獻，是令人感到欣喜的。

他祝賀香港社會服務聯會率先提供這項有意義的服務，政府方面為給予支持，已實行全面資助職業輔導社。

鍾爵士說：「這項計劃成效顯著，不但取決於一羣具備專業才能的社會工作者不遺餘力地投入服務，同時亦有賴其他幫助不幸者重返社羣的福利機構衷誠合作。」

「而僱主的熱心支持，更是使這項計劃能夠順利推行的關鍵性因素。僱主對這項計劃存有疑心，不願合作，是可以理解的，社會工作者正須要克服這種心態。」

鍾爵士說他很高興知悉目前已有超過四百間公司和機構參與上述計劃，而其中十間鼎力支持這項計劃已達十多年之久。

他續說：「更令人鼓舞的是，有些僱主不但提供就業機會，而且透過積極的輔導和協助，使個別人士能夠自力更生。」

鍾爵士說他們為其他人樹立了良好的典範，他並希望這將鼓勵更多僱主參與這項饒有意義的計劃。

編輯注意：

鍾爵士之演辭全文放置新聞處稿箱備取。一幀有關頒贈典禮圖片經由傳真機發放。

電訊專遞服務擴至塞蒲路斯

郵政署今日（星期五）宣布：本港的「電訊專遞」電子傳真輸送郵件服務，將由星期一（十一月十日）起擴展至塞蒲路斯。

署方發言人說，於工作天下午六時前在本港投寄往上述地點的「電訊專遞」郵件，可以同日送抵收件人。

寄往塞蒲路斯的「電訊專遞」服務收費為：

傳送「短訊服務」文件，收五十元

傳送A四號大小的文件首頁收六十五元

同時傳送給同一收件人的隨後各頁A四號大小的文件則收三十元

顧客使用此項服務，可將郵件交往廿六個設有「電訊專遞」服務郵政局。

目前「電訊專遞」服務已擴展至三十九個海外目的地，包括美國、英國、西德、中國，法國，日本及澳洲。

顧客的辦事處如裝有傳真機，可將郵件直接傳送往郵政局的「電訊專遞」服務處，以傳送往海外，是項服務不另收費。

有關「電訊專遞」的進一步詳情，可向電訊專遞經理查詢，電話為五一二六七一一四八。

旺角區調查塞渠黑點

旺角區現正展開一項問卷調查，以便更深入地了解地下渠道淤塞及大廈水管漏水所引起的種種問題。

這項調查是旺角區環境改善運動的其中一個項目，特別以塞渠的問題作為今年宣傳活動的焦點。

運動籌委會現正派發調查問卷給區內六百多名居民，其中包括有分區會、業主立案法團及互助委員會委員、學校校長、商店及食肆經營人士。

籌委會發言人表示：「問卷將集中查詢有關溝渠淤塞的成因和嚴重性，及淤塞渠道的黑點所在。」

他說：「希望這項調查有助解決街道水浸問題，並幫助大廈管理組織保養大廈的渠道和水管。」

調查資料將交市政總署及土木工程處市區渠務部，磋商有關改善方法。

為了更廣泛宣傳這項訊息，籌委會在區內派發印有宣傳口號的海報和貼紙，提醒市民須保持溝渠暢通。

是項調查約於一個月完成，結果會提交區議會審閱。

防火運動流動展覽會在深水埗舉行

本年度防火運動的首個流動展覽會將於星期日（十一月九日）由中午十二時至下午三時在深水埗楓樹街球場舉行。

展覽項目包括消防車、救傷車及滅火與急救設備，並有教育性資料及圖片展出，提醒市民不論在家中或於郊外，都要注意防火。

展出的資料及圖片，部份介紹火警時烟的危險性，並列出發生火警時應做及不應做的事項。

繼這次展覽會後，八個同類型的展覽會將分別在港、九及新界舉行，每兩星期一次。

防火運動宣傳工作小組發言人說，舉行這些展覽會，目的是不斷提醒市民在這個風高物燥的季節裏加倍小心防火。

他說：「大部份於火警中喪生的人士，都是因吸入濃烟，窒息而致死，而並非灼傷所致。故此我們特別提醒市民火警時烟的危險性。」

「從展覽中，市民可獲悉如何減低烟的危險程度，例如從消防處的勸告，保持防烟門良好及經常關閉。」

參觀人士可獲免費派發一份資料詳盡的防火單張，八七年日曆咭，及由廣安銀行贊助的贈品。

認識觀塘區議員

大家同坐一條船

觀塘區將於十一月十六日（星期日）舉辦「認識觀塘區議員，大家同坐一條船」遊河活動，讓市民加深了解區議會及議員。

是項遊河活動由觀塘區議會轄下之觀塘區推廣公民教育委員會主辦，觀塘政務處協辦。

觀塘區推廣公民教育委員會主席潘任惠珍說，遊河活動提供良好機會讓參加者及區議員交流有關區議會工作及地區事務的意見。

「透過輕鬆的聚會，兩方面在融洽的氣氛下更能加深了解。」

「認識觀塘區議員，大家同坐一條船」活動，由上午十時至下午三時卅分舉行。參加人數約三百人，均透過區內團體邀請參加。

節目包括區議會及議員介紹，公民常識問答比賽，表演、分組討論及匯報。

觀塘區推廣公民教育委員會於本年十月成立，成員包括區議會社會服務委員會的委員及增選委員，觀塘區議員及明愛中心及信義會挪威差會平安堂青年服務中心的代表。

中西區節兒童繪畫比賽

第二屆中西區節兩項兒童繪畫比賽將於星期日（九日）上午舉行，歡迎區內兒童參加。

第一項中西區節兒童繪畫比賽，定於是日上午九時在中區動植物公園內舉行，報名參加的兒童已超過三百名。

該繪畫比賽將分為兩組，初級組是為四歲至九歲的兒童而設，而高級組則供十歲至十五歲的兒童參加。

該繪畫比賽的大會評判為中西區文化藝術協會名譽會長李鄧綺蓮、中西區文化藝術協會外務秘書高漢釗夫人，及名畫家徐達之等。

該項比賽為本屆中西區節一項專為兒童而設的活動，比賽是由中西區政務處、中區半山分區委員會、西區半山分區委員會及中西區文化藝術協會聯合舉辦。

在本星期日上午九時半，另外一個兒童繪畫比賽將在堅尼地城石塘咀兒童遊樂場舉行，預料有四百多名兒童參加。

該繪畫比賽亦將分組舉行比賽，年齡由五歲至八歲者將編入兒童組，而九歲至十四歲者將列為青少年組。

該比賽名為「關懷長輩繪畫比賽」，旨在透過繪畫比賽，喚起兒童對父母及長輩的尊敬。

該比賽是由中西區政務處及西營盤分區委員會合辦，亦是本屆中西區即的部份活動。

担任該繪畫比賽評判是兩位區議員：李達如及梁英揚；和兩位西營盤分區委員會委員游育德及何兆森。

: : : : : :

編輯注意：歡迎派員訪攝上述兩項中西區即兒童繪畫比賽。

天水圍鄉村防洪工程

拓展署現招標承投為即將興建之四個抽水站供應及安裝十個螺絲泵，作為近天水圍的四個低窪鄉村防洪工程之一部份。

工程包括螺絲泵之設計，製造，供應，安裝，測試及操作和供給一切所需之配件。

設抽水站之目的是將羅屋村，錫降村，錫降圍和橋頭圍內滿溢之塘水抽往排水道。

工程預期明年二月中展開，需時約二十二個月完成。

截標日期為十二月十九日中午。

黃大仙區節記者招待會

黃大仙區議會將於星期一（十一月十日）下午十二時半在黃大仙廟鳳鳴樓舉行記者招待會，講述一九八六年黃大仙區節的節目詳情。

今年的黃大仙區節為期十五天，將於十一月十六日起舉行，為區內居民提供康樂、文化及娛樂節目共三十多項。

區節是由黃大仙區議會主辦，市政局、政務總署、黃大仙文娛協會和黃大仙區康樂體育會協辦。

出席記者會介紹有關區節詳情，將有區節籌備委員會主席馮光中，黃大仙政務專員葉澤民及黃大仙區議會主席鄭德健。

編輯注意：

一九八六年黃大仙區節記者招待會將於星期一（十一月十日）下午十二時半在黃大仙廟鳳鳴樓舉行，歡迎派員訪攝。

教育署長設茶會歡迎
英聯邦獎學金得獎者

教育署署長梁文健近日在教育署總部設茶會，歡迎七名獲得英聯邦獎學金得獎者。

該七名得獎者分別來自澳洲、巴哈馬、新加坡、坦尼亞、千里達及烏干達。他們是根據英聯邦獎學金及研究院士計劃下，在本港兩間大學進修深造課程。

他們是香港政府向英聯邦國家提供的獎學金的得獎者，目的在促進英聯邦之間的互相了解。

香港學生亦有根據該項計劃在其他英聯邦國家深造。

編輯注意：

一幅有關教育署署長梁文健在教育署總部舉行的茶會上與英聯邦獎學金得獎者交談的照片，將由傳真機發放。

長沙灣禁止右轉措施

運輸署宣布：由星期一（十一月十日）上午十時起，車輛將禁止由長沙灣荔枝角道西北行右轉入發祥街東北行，以改善該路口之道路安全。

沿荔枝角道西北行往發祥街的車輛，須改經東京街及長沙灣道。

暫時封閉青衣大橋

運輸署宣布：星期日（十一月九日）凌晨零時三十分至凌晨二時三十分，青衣大橋將禁止通車，以便監測大橋之結構。

青衣大橋亦將於當日早上六時三十分至七時三十分及由下午三時至下午四時封閉。

在封閉期間，青衣大橋將每隔五分鐘開放予普通車輛通過，並將即時開放予緊急救援車輛行駛。

招標承投鴨脷洲築路工程

路政署現正招標承投在鴨脷洲東部填海區建築一條長六百五十米的道路。

該道路將為該區擬興建的船廠及未來發展區提供通道。

工程還包括建築有關渠務設施。

工程預計於明年一月展開，需時十二個月完成。

西貢舉行捐血比賽

西貢區將於本月廿八日（星期五）在西貢大會堂舉行捐血日，歡迎區內熱心人士參加。

西貢捐血日由西貢區公民教育促進委員會及香港紅十字會輸血服務中心聯合舉辦，旨在鼓勵區內人士盡一己之力，捐血救人，從而成為有責任感、關心別人、關心社會、積極參與助人的好公民。

西貢捐血日為西貢區公民教育運動的首項活動，該運動於本月起至明年五月間舉行。

凡年齡在十八歲至六十五歲、身體健康、體重為四十四點四五公斤或以上的西貢居民均歡迎參加。不過，如近期曾接受防疫注射者請於捐血前告知當值護士。

捐血當日將舉行一項捐血比賽，以隊際比賽形式進行，每隊參加人數不限，集體前往捐血的隊伍，大會可安排車輛接送。

比賽大會將設有冠、亞、季軍及兩名優異獎予參加人數最多的五支隊伍。

參加西貢捐血日捐血比賽人士，可向普通道西貢大會堂及萬年街西貢政務處諮詢服務中心索取參加表格，截止日期為十一月十四日，如有任何查詢，可致電三一二八一四四五五與王美莉聯絡。

修訂應課稅物品條例草案

一九八六年應課稅物品（修訂）條例草案，經港督會同行政局在十月間批准後，今日（星期五）正式刊登於政府憲報。草案將重整條例內早已過時的條款及定義，及使其能適合現代商業上的應用。

草案並未有建議任何稅率上的改變。

應課稅物品條例（香港法例第一百零九條）於一九三一年制訂，目的在對烟、酒、碳化氫油類、甲醇及其他有關物品徵收稅項及加以管制。該條例對上一次的重大修訂是於一九六三年作出。

當局曾就該建議的法例修改諮詢了代表各類應課稅物品行業的四十二間公司和團體，因為它們的利益可能會受到影響。

諮詢範圍亦包括本港四個商會、香港工業總會、中華廠商聯合會及貿易協進局。

有關行業對法例修訂一般上反應良好。至於法例之修訂詳情以及收集到的外間意見和政府的反應，亦已提交予貿易諮詢委員會並已獲得其支持。

是項條例草案預期在十一月十九日提交立法局討論。

中區臨時交通措施

運輸署宣布：為方便於士丹頓街進行道路工程，下列各項已由九月起在中區實施的交通措施，將由星期一（十一月十日）起，繼續實施六個星期：

* 介乎士丹頓街與伊利近街之間的一段些利街改為單程南行，而在該段道路之停車收費錶停車位將暫時取銷。車輛將准予由士丹頓街左轉入該段些利街，及由些利街左轉或右轉入伊利近街。

* 介乎些利街與卑利街之間的一段伊利近街將改為單程西行。車輛將可由伊利近街左轉或右轉入卑利街。

* 介乎伊利近街與士丹頓街之間的一段卑利街將改為單程北行；而車輛可由該段卑利街左轉入士丹頓街。

粉嶺設置泊車位

運輸署宣布：由星期一（十一月十日）下午八時起，設於粉嶺聯和道，近其與聯昌街交界處的四個供私家車使用之咪錶泊車位，將開始啓用。

此外，位於聯昌街近其與和豐街交界，供貨車使用之四個泊車位亦將同時啓用。

釐定消防裝置承造商註冊費用

憲報今日（星期五）刊登一九八六年消防（裝置承造商）（修訂）規例，釐定消防裝置承造商註冊的費用。

政府發言人說，一九八六年消防（修訂）（第二號）條例是於本年六月經立法局通過後制定成爲法律，新規例是隨之而制定。

發言人解釋最近通過的立法修改，目的是加強消防承造商的管制，而當局於承造商申請註冊時，向其收取審核資格的費用。

他說：「查核及審察程序需花費消防處人員不少行政上的工作，而收取費用以彌補行政開支與政府的現有政策相符。」

發言人說，當局亦藉此機會作出部分額外修訂，以幫助新例的執行。

他說：「由於註冊承造商或其商號中有所需資格的董事或合夥人——視具體情況而定——必須身在香港以監督消防設備的裝設或維修保養工作，因此，有關申請註冊的規例第三條予以修訂，加上一項居港的規定。」

「新訂規例第六A條規定：註冊承造商或其商號中唯一具有所需資格人士——視具體情況而定——如果患病或已離開香港，則該註冊承造商即不許進行與消防裝置或設備有關的任何工作。」

中國音樂節音樂會

由音樂事務統籌處及區域市政局聯合舉辦的中國音樂節交流音樂會，將於明晚（星期六）七時三十分在荃灣大會堂舉行。

音統處發言人表示，中國音樂節今年已進入第四屆，這是該處首次嘗試舉辦以交流為目的之音樂會，作為一九八六香港青年中國音樂節的節目，並邀請到十一隊本港業餘中樂團參加演出。

該十一隊中樂團將與音統處香港青年中樂團輪流演出，而本地著名音樂家及兩位來自中國的中樂家——劉崇增及曹建國將被安排即場評述各隊的演奏水準。

發言人說：「音統處希望這個音樂會能為本地中樂團提供一個聚首一堂及互相切磋的機會。」

一九八六香港青年中國音樂節已於上週六正式開始，並將於本週日結束。壓軸節目則是一場綜合音樂會，將於本週日晚八時在九龍大專會堂舉行，屆時客席中國音樂家、本港中樂比賽優勝者及香港青年中樂團將攜手演出。

文康市政司徐淦將擔任綜合音樂會的主禮嘉賓。

編輯注意：

歡迎派員訪攝將於明晚（星期六）及星期日晚上舉行的交流音樂會和綜合音樂會。

郵政署下月發行
肖像畫特別郵票

郵政署將於十二月九日（星期二）發行本年度最後一套特別郵票。

署方發言人今日（星期五）說，這套特別郵票共有四款，均是以香港藝術館（郵票面值五角，一元三角及一元七角）和香港上海匯豐銀行（郵票面值五元）所珍藏的四幅十九世紀肖像畫為主題。

該四款郵票為：

* 五角：此肖像由關作霖所畫，這位中國畫家專為歐美商人繪畫肖像。畫中人物可能是潘啓官二世；其父親在廣州創立同行，外國人稱他為潘中西貿易的主要商行之一，外國人稱他為潘啓官一世。

* 一元三角：一位中國婦女的肖像，繪於十九世紀初。畫家的姓名和畫中人物的身份均不詳。這幅肖像據說仿自郎世寧（耶穌會神父 GIUSEPPE CASTIGIONE 的中文姓名）所繪的一幅人像畫。郎世寧居於北京宮庭約五十年，一七六六年逝世。這張肖像畫的仿製品有多幅傳世。

* 一元七角：琳呱（關喬昌）於一八五三年五十二歲時的自畫像。這位畫家相信是喬治·錢納利唯一的中國學生，亦是廣州極負盛名的外銷畫家之一。

* 五角：畫中的婦人相信是行商胡興官的妻子。肖像由喬治·錢納利所畫，他是十九世紀僑居遠東最傑出的畫家之一。

這套郵票是由 REDGE SOLLEY 設計，愛爾蘭一間印刷公司承印。

定價每個五角的首日封將於十二月二日發售。有關進一步詳情將於接近發行日期時公布。

觀塘工業發展 成績令人鼓舞

港九政務署長周德熙今日（星期五）表示，觀塘現今的工業發展，實在令人感到鼓舞。

周德熙出席香港觀塘工商業聯合會第五週年紀念餐舞會暨就職典禮時表示，觀塘區的工業發展，自五〇年代以來，成績驕人。

他說，觀塘工業區最初只是一個荒蕪填海區，零星散佈着少數輕工業，發展至今天，已成為一個擁有大小工廠超過六千間，僱用工人超過十六萬人的龐大工業區，而在全港工業界，更享有舉足輕重的地位。

他說：「歷來政府對工業發展，都保持着一貫的政策，給予投資人士充份的靈活性和自由以及一個有利工商業發展的環境。」

「而政府的責任在於提供工業支援服務、基本設施、以及人力訓練。」

周德熙補充，經驗告訴我們，現行的政策能確保香港工業在瞬息萬變的出口競爭之中，維持優越的適應能力。

他說，安定與繁榮，是全港市民和政府的一致期望，而工商業的發展，更是維持經濟繁榮的一大動脈。

「當然，工業家明智的投資，以及工人不懈的努力，才是香港工業迅速發展的主要元素。」

他讚揚觀塘工商業聯合會在繁重的工商業活動之餘，更不忘關心地方行政，多次積極參與觀塘區議會及政務處的文娛康樂活動，出錢出力，為全觀塘六十餘萬居民服務。

九龍城戶外音樂會

九龍城區居民，由本星期日（十一月九日）開始，一連三個星期日都可以免費欣賞由區內青年音樂家表演的戶外音樂會。

負責表演的青年音樂家是參加最近舉辦的「九龍城音樂風采」歌唱比賽優勝者，表演歌曲包括獨唱組和合唱組民歌及流行音樂。

是次比賽由九龍城區議會贊助，九龍城區文娛促進會、市政局、音樂事務統籌處及政務處合辦。

獨唱組冠軍是陳樂信，亞軍雷耀駒和季軍周世璋。合唱組冠軍是蟲鳴樂隊的江耀華、李啓明、黃國聲；亞軍是梁慧儀、葉依齡、周曼儀、蔡國強、鄭劍儒和陳汝榮；季軍是何紹邦和何燕屏。

三個戶外音樂會演出詳情如下：

日期	時間	地點
十一月九日	下午三時至四時卅分	愛民邨商場空地
十一月十六日	下午三時至四時卅分	紅磡碼頭廣場
十一月廿三日	下午三時至四時卅分	馬頭圍道遊樂場

楓樹街改道措施

運輸署宣布：由星期一（十一月十日）上午十時起，大角咀楓樹街介乎必發道及通州街，將改爲向必發道單程行駛。

是項措施是爲方便進行西九龍走廊道路工程，並將實施約七個星期。

沿楓樹街往通州街之車輛須改經必發道及菩提街。

海關新船下水禮

海關總監韋能信將於下星期一（十一月十日）上午十時爲海關四艘新船主持下水禮，儀式中，四艘新船將在大廟灣向天后行敬禮。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於當日上午九時前在港島政府碼頭外集合，一艘接載他們往大廟灣的專船，將於九時十五分開出。

儀式完畢，海關將於港島林士街停車場大廈十樓海關高級職員會所舉行酒會，歡迎新聞界代表出席。

勞工處籲請東主慎防冒名行騙

勞工處發言人今日（星期五）提醒僱主提防不法之徒假冒勞工處人員，藉詞騙取金錢。

他說，該處最近接獲數宗報告，有人自稱為勞工處人員，向工廠東主索取金錢，在該處編印之一本宣傳工業安全刊物內刊登廣告。

該發言人強調說：「勞工處並無授權任何職員向市民索取金錢作刊登廣告之用。」

「勞工處提供的所有服務，俱屬免費，而編印有關勞工法例及工業安全之小冊子，亦同樣免費派予市民參閱。」

他表示，所有勞工處人員均攜有公務員身份證及授權令；該等證件均附有持證人的姓名及照片。

所有工廠督察及勞工督察人員均獲指示，在巡視工廠時，須出示他們的授權令，以證明身份。

他勸諭市民應清楚查明任何自認勞工處人員的身份，倘有懷疑，應即向就近警署報告。

更有效控制無牌小販活動

一九八六年公衆衛生及文康市政條例（修訂第一附表）令今日（星期五）在憲報刊登，目的是將法例內的一些含糊的地方劃一化，使當局能更有效的控制無牌小販活動。

這項命令將在街頭無牌擺賣的活動加在附表所列的違例事項內，使認可的公職人員均可毋須手令而拘捕觸犯上述事項的人士。

文康市政科發言人解釋，制訂此項命令基本上是一個規劃化的措施，目的是消除執法人員在採取行動對付無牌小販及不依牌照規定行事的持牌小販的步驟上，所遭遇到的問題。

他說：「以往當局在市區是根據小販附例的第五條（第1款）（即現時的小販（市政局）附例）檢控無牌小販，在新界則是根據小販（新界）規例第四條（第1款）即現時的小販（區域市政局）附例而採取行動，兩者均授權執行人員毋須手令拘捕無牌小販。」

他說：「不過，政府在過去修訂公衆衛生及文康市政條例時導致某些不一致的條款，無意中使有關的小販附例失去效力。」

發言人補充說，在這項命令制訂之前，當局祇能根據簡易程序治罪條例及公衆衛生及文康市政條例兩者一併採取拘捕行動。

他指出，這項修訂令會即時生效。

東區舉辦道路安全運動

東區道路安全運動本週起盛大展開，在未來數月內，東區亦會進行一連串之交通及運輸調查。

交通及運輸事務委員會主席余煦光今（星期五）日在記者招待會上說，上述活動由東區區議會撥款十萬元舉辦。

他又說，運動的目的，是在區內廣泛宣傳道路安全之訊息，而交通運輸調查所得的資料，對研究及籌劃區內未來之交通運輸事宜將大有幫助。

道路安全工作小組主席鄭曾反說，今年宣傳運動的對象主要為行人，特別是青少年和老人。

他又說，透過運動希望能促使區內居民加強注意道路安全，遵守交通規則，減少交通意外的發生。

運動在星期日（十一月九日）起展開，首項活動是在各分區選出多名模範行人，以資表揚。同時區內會張貼印有道路安全標語的橫額，作廣泛宣傳。

此外，警務處人員將前往區內十六間小學，向學生講解道路安全知識，並會設置交通安全城，以遊戲形式灌輸道路安全的常識。

運動期間最大型的一項活動是於十一月二十三日在多利亞公園舉行的道路安全日。

當日節目多姿多采，包括有綜合表演、名歌星演唱、雜技、魔術等演出。同時又有交通安全城展覽、攤位遊戲及填色比賽等。

鄭會友說，本年的東區道路安全運動，是由東區區議會、東區政務處、警務處聯合主辦，並由香港交通安全會協辦。

交通及運輸事務調查工作小組主席歐陽英昌在記者會上說，在未來數月區內會展開連串交通運輸調查，交通及運輸事務委員會希望這些調查能提出改善建議。

調查內容包括巴士及專線小巴服務班次、行人天橋之使用，及道路安全教育對小學生的影響等。

調查工作預期在明年初完成，結果及報告書將於稍後公布。

出席今日記者會的嘉賓尚有警務處東區行動組主任鮑少平，運輸署港島高級運輸主任曾永鏗，道路交通安全會副主席何偉志，及東區高級政務主任陳洪傑。

深水埗區節明揭幕
政務司廖本懷主禮

一九八六年深水埗區節開幕典禮暨綜合表演將於明日（星期六）上午在界限街旺角大球場舉行。

政務司廖本懷、行政及立法局議員王澤長、及立法局議員張有興將出席主持典禮儀式。

節目於上午十一時三十分開始，首先由女子樂隊作序幕演奏，隨後政務司與其他主禮嘉賓為南北醒獅主持點睛儀式。

當頒贈紀念品及剪綵禮結束後，香港華籍陸軍服務團樂隊即帶領深水埗各學校制服隊伍進行大會操。

大會操檢閱儀式完畢，娛樂節目隨即展開，包括電影紅星滙演、千人操及競技大賽等。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

上水掃管埔列爲瘋狗症疫區

漁農處今日（星期五）宣布，上水掃管埔及其附近地區爲瘋狗症疫區，即日生效。

新疫區東北以馬會道爲界，西北則由龍琛路起，西南至九廣鐵路，東南至粉嶺南圍止，是自一九八零年起除指定的邊境瘋狗症疫區以外，另一瘋狗症疫區。

政府憲報將於明日出版號外，追溯新疫區的生效日期。

漁農處助理處長（農業）葉機生說，劃定新瘋狗症疫區，是由於一宗經證實的本土瘋狗症，於本週較早時在該村內發生，一隻三歲大雜種雌性唐狗，在咬傷一名七十五歲老婦後，死於瘋狗症。

葉氏說：「在瘋狗症疫區內，未得漁農處處長事先批准，任何人士均不得攜帶狗隻進出。」

「特別告示牌已在該區四周豎立，以警告當地居民。」

在疫區內，漁農處人員正展開大規模行動，包括逐戶探訪，以確保所有狗隻已接受疫苗注射及領牌。掃蕩流浪狗隻的行動亦繼續進行，以杜絕所有流浪狗。

今日在該區進行的行動中，漁農處人員共爲四十七隻狗注射或再注射疫苗，並捕獲及人道毀滅二十八隻無牌狗，包括八隻流浪狗。

英語重要性不可減少

布政司鍾逸傑爵士今（星期五）日說，不論是在商業世界、國際航運界或金融界，英語都是一種主要的語言，它的重要性是不可減低的。

鍾爵士在英皇佐治五世學校五十週年畢業禮上表示，最近當局會公布加強教授英語的措施，不過，這只應被視為一個開端，因為我們所有人仍需在這方面繼續努力。

他指出，香港是一個世界性的社會、一個亞洲區的大都市，它的教育制度、它的學校和大學必須配合這種國際性特色。

他說，英童學校，包括英皇佐治五世學校，在這方面扮演一個重要的角色；其他學校亦為美國、日本、法國、德國和瑞士的兒童提供教育，這些學校各自採用自己的語文教學，亦各有不同的課程，而這種多樣化是健全的。它們給予香港一種特別的力量，鼓勵本港這許多不同的種族互相容忍和諒解，並融匯不同的意念，從而創發新意。

他又說，英皇佐治五世學校的基本責任是繼續照顧那些說英語的一羣的需要，不過，它有第二個重要的責任，就是也為其他眾多不同的學生，以英語提供開放教育。

鍾爵士又指出，正如中英兩國首長所同意，英皇佐治五世學校和其他類似的學校在一九九七年以後的展望是肯定的。

他恭賀校方過往的成就，並祝校方可滿懷信心邁進其後的五十年。

鐘爵士說，環顧香港一九八六的光景，很難使人相信只不過是在一九七一年，本港所有兒童都能上學，又只是在在一九七八年，他們全都有機會就讀中學。

他說，很難相信本港以其細小而稠密的人口，在短短的時間內便能突飛猛進；在世界貿易地區中佔前列的位置、第三大貨櫃運輸地和第三大金融中心，此外，還是全球最大的手錶、玩具和成衣製造商等。

他說：「我認為我們應把功勞歸於自己，同時振作起來，作為一個社會，我們已接受了改變帶來的挑戰，而對於我們在未來歲月所面臨的挑戰，我不會感到沮喪，而同時，本港以往和現今所達致的成就，更使我堅強起來。」

「事實上，我們已習慣了本港能夠做妥任何事情，因此，為紀念已完成的龐大的計劃而舉行的盛會和典禮，差不多在不知不覺間便溜走了。而『沒有消息就是好消息』也演變為『好消息就是沒有消息』。」

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

一頓畢業禮圖片經由傳真機發放。鐘爵士的英文演詞全文分放政府新聞處稿箱備取。

亞太區成立反毒聯絡網

由十月廿七日開始舉行的海關合作理事會亞太區專題討論會，今日（星期五）完滿結束。

海關合作理事會總監高士力在討論會閉會儀式上表示：他很高興與會的十五個會員國代表達成行動計劃，提出實際措施，促進亞太區內各海關的合作及交流工作資料，以對抗販毒活動。

與會的代表決定每一海關單位均須委派一位聯絡主任，成立一個地區性的聯絡系統，以協調國內外有關毒品的情報。

大家亦贊成定期交換消息，並在有需要時在緝毒的調查中合作。

在討論會中，代表更對販毒者、貨物藏毒及郵件運毒作出詳細的描繪，對海關人員執行緝毒工作很有幫助。

與會的本港代表為海關助理總監唐鏡陞、高級監督麥錦鏐及高級督察莫鄭錦萍。

屯門巴士意外爭主
獲得社署提供援助

社會福利署現正安排現金及其他援助方法以協助於前日在屯門公共汽車意外的爭主。

意外發生於本星期三早上，肇事車輛在石排頭路近明琴路處釀成五人死亡及六十一人受傷。

意外發生後，社署交通意外傷亡援助組及屯門與黃大仙家庭服務部人員立即與死者的家屬聯絡，並與留醫的傷者及經診治後出院的爭主接觸，以提供援助。

於三十二名爭主中，其中有五名於今（星期五）日每人獲發六百九十元現金援助，合共為三千四百五十元。

另外，交通意外傷亡援助組現正處理十二宗有關申請，其他十五人則毋須援助。

而瑪嘉烈醫院之醫務社工亦向留醫者提供援助，包括給予輔導。

訂立獨立船舶登記原則

香港在具體訂定新船舶登記處的細則方面仍有許多工作要做，俾能對船東有吸引力、避免玷上方便旗港的名，及對香港整體繁榮及安定有所裨益。

財政司翟克誠今日（星期五）對香港船東會作上述表示。

翟氏說香港在草擬本地法例以代替現行大部分適用於本港航運業的英國法例的工作上，已取得良好的開端。

他說：「但我們現已進展到比較棘手的階段，需香港政府、英國政府多個部門及國際海事協商組織之間有密切的聯絡。」

「爲此，我們已安排調派一名高級官員往倫敦，以建立一個有效的系統，負責聯絡及聽取反應。」

翟氏概略地講述香港在將船舶登記處脫離英國方面的工作上所取得的重大進展。

「在一九八五年五月，我們已發表一份諮詢文件，就設立獨立船舶登記處的途徑徵詢意見。」

他說：「在考慮過收到的意見，及與香港船東會及海員工會的代表多次討論後，我們跟著便就新船舶登記處的操作原則徵詢英國政府的意見，並獲得贊同。」

「最後，在今年七月在倫敦舉行的聯合聯絡小組第四輪會議上，這些原則獲得了中國政府的同意。」

那些原則於上月中發表，俾各界參考。

翟氏亦重申有關新船舶登記處的三個基本方針：

* 現行的標準（無論是有關安全、船員資歷或其他各方面）將繼續維持；

* 香港及登記的船隻將建立密切的聯繫，而在這些聯繫實會較現時的更為密切；

* 登記處對所有從事航運業或有關行業工作的人員都有幫助，無論是船東、高級船員、海員或其他人士。

至於新登記處的一項主要原則，即有關在香港登記的船隻所僱用的高級船員及船員問題，翟氏表示他懷疑規定船東必須聘請英籍、愛爾蘭籍、或英聯邦國家人士為高級船員的法例是否仍然適宜。這項規定原來是為防衛的原因而設。

「因此，我們決定，而英國及中國政府亦已同意，毋須規定新登記處的船隻僱用的高級船員或船員的國籍。」

翟氏續說：「我們並無堅持法例規定香港船隻的船員須居於香港，因我們的目標是儘量減少改變，使新登記處能順利操作。」

他補充說，香港登記船隻上的所有職位中，差不多半數由香港海員担任——而遠洋輪船方面，則為三分之一。

此外，由於具足夠資格的香港高級海員並不足以應付現時在香港登記船隻的需求，所以將來一是新登記處將要提出廣泛的豁免，令到開始時難如人意，一是船隻的數目將要減少，以應付人手供不應求的情況。

有關登記處自負盈虧的問題，翟氏說：「也許我們應重新檢視一下現時的收費制度，以另一個方法收回登記處的費用，例如船東會建議一樣，收取最初登記費及以噸位計算的年費。」

他說：「這將使登記處按年的財政有更大的穩定性。」

談及有關香港應給予航運業大幅免稅，以使登記處有效地運作的問題，翟氏說，無論是否在港居住的船東，均將須按他們從由香港運往外地的貨物所獲取的利潤，繳交稅款，而不論船隻是否在本港登記。

他指出，本港稅制的基本原則是從本港賺取的利潤便應課稅。

他說：「我並不認為航運業有理由有別於其他行業，而獲得不同的待遇。」

政制改革不同意見 尋求共識至為重要

布政司鍾逸傑爵士今（星期五）日強調，為那些就香港的政制改革而發表的各種不同意見尋求「共識」，至為重要。

鍾爵士在香港社會服務聯會職業輔導社主持頒贈紀念典禮後與記者談話，他說香港政府須接納各式人士及各類意見。

他說：「就如鄧蓮如女士所說：最終能達到共識並在所有意見中尋求中庸之道是至為重要的。」

被問及有關一九八七年政制檢討的問題時，鍾爵士說政府已非常清楚地表明立場；他並申述英國外相賀維爵士已多次複述這將會是一項徹底和全面的檢討。

記者要求鍾爵士評論中國官員魯平曾發表過的一段談話，謂香港的政治改革應與基本法銜接，鍾爵士表示他並未細心察閱過魯平的說話。

他說：「我所談及有關明年的政制檢討，是指香港政府的立場。」

對於有報導謂一澳洲報業集團將接管南華早報，布政司說本港有英語報章是十分重要的，因為很多人均依賴南華早報與英文虎報作為新聞、資訊及意見的來源。」

他說：「南華早報以往在這方面佔着一個極為重要的地位，而我希望，我亦肯定，它在將來仍會繼續扮演這個角色。」

有人提出南華早報可能會由澳洲人控制，鍾爵士說，它是一份香港報章，它必須為本港市民服務。

對於有消息謂南華早報被接管後，他將會出任報章的董事局主席，鍾爵士說「這純屬可能性範圍以外的揣測」。